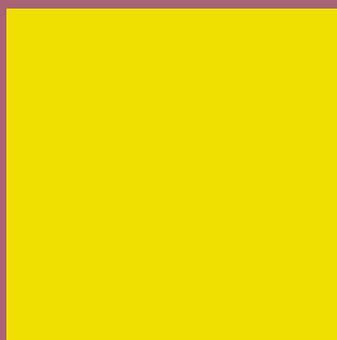


3



RENCONTRE AVEC
L'ENVIRONNEMENT:
ENJEUX SOCIAUX ET
ÉCOLOGIQUES

MODULE TROIS

ENJEUX SOCIAUX ET ECOLOGIQUES

3.1 INTRODUCTION À LA VIDÉO



Figure 3.1
Video Clip

Notre histoire se déroule sur une île grecque isolée. Yiorgos et Stratos dans leur classe apprennent de leur professeur l'histoire biblique de la création du monde. Dans la discussion qui suit, ils se concentrent sur le fait que le monde a été créé par Dieu pour être bon dès le début et que l'homme est responsable de tous les problèmes qui surviennent dans l'environnement aujourd'hui. Le lendemain, les enfants sont confrontés à un grave problème environnemental alors qu'ils marchent sur la plage. Ils recherchent la cause et se demandent comment agir pour éliminer le problème. Quelle sera leur décision et comment sera-t-elle soutenue par les paroles du Patriarche œcuménique la soutiennent-elles ?

3.2 PROJECTION VIDÉO COMME POINT DE DÉPART DE L'ACTION DIDACTIQUE

3.2.1 QUESTIONNAIRE DE COMPRÉHENSION

D'après la vidéo que vous avez regardée, essayez de répondre aux questions suivantes.

1. *Dans la vidéo que nous avons regardée, le thème de la création du monde était lié:*
 - a. À l'œuvre caritative de l'Église
 - b. Au culte religieux
 - c. À la protection de l'environnement
 - d. Je ne sais pas /Je préfère ne pas répondre

2. *La pollution constatée par les enfants lors de l'excursion provient:*
 - a. Des déchets du moulin à huile voisin
 - b. Des eaux usées d'un pétrolier qui a coulé sur une plage voisine
 - c. Des éoliennes
 - d. Je ne sais pas /Je préfère ne pas répondre

3. *Dans la vidéo, les jeunes soutiennent l'idée que pour arrêter la pollution de l'environnement, il faut:*
 - a. Fermer l'usine
 - b. Pousser l'usine à se conformer aux lois et règles de protection de l'environnement
 - c. Éliminer les déchets dans une autre zone
 - d. Je ne sais pas /Je préfère ne pas répondre

4. *Dans la vidéo, qu'est-ce que le Patriarche œcuménique qualifie de péché?*

- a. La pollution de l'environnement
- b. La biodiversité de la création
- c. Le travail des enfants
- d. Je ne sais pas /Je préfère ne pas répondre

5. *Quelle est selon vous l'attitude de l'Église chrétienne concernant la protection de l'environnement?*

- a. Elle ne s'en soucie pas
- b. Elle ne l'inclut pas dans ses priorités
- c. Elle y est intéressée
- d. Je ne sais pas /Je préfère ne pas répondre

3.2.3. THÈMES DE RECHERCHE

La vidéo que nous avons regardée présente le sujet: "Rencontre avec l'environnement". Les principaux problèmes et questions à aborder sont les suivants:

- a. la mission de l'humanité de transformer la création tout en respectant son caractère sacré.
- b. l'échec de la relation de l'humanité avec l'environnement.
- c. la responsabilité de l'humanité pour la protection de l'environnement et les pratiques que l'on peut puiser dans la tradition orthodoxe pour sortir de la crise écologique.

Exercice 1

À partir de la vidéo projetée, imaginez la décision prise par Yiorgos et ses camarades de classe, concernant le problème de la pollution créée par le moulin à huile.

Exercice 2

Avez-vous entendu parler ou été témoin s (des) cas similaires de pollution de l'environnement? Mentionnez-en quelques-uns.

3.3 LES QUESTIONS QUE NOUS EXAMINERONS

De nos jours le problème de la pollution environnementale est vaste et constitue une menace globale sérieuse pour la vie sur la planète. Mais comment en sommes-nous arrivés à ce point? Qu'est-ce qui nous a échappé en cours de route? Pouvons-nous éviter de plus grandes catastrophes, même maintenant? Quelle est notre responsabilité vis-à-vis de l'environnement?

Examinons les réponses aux questions ci-dessus qui peuvent être obtenues en s'inspirant d'abord de la Bible, puis d'une approche interprétative de la tradition chrétienne orthodoxe.

3.3.1 LE LIVRE DE LA GENÈSE (GN: 1: 27-31 & 2: 8 & 15 TOB)

Gn. 1:27-31

²⁷Dieu créa l'homme à son image, à l'image de Dieu il le créa ; mâle et femelle il les créa. ²⁸Dieu les bénit et Dieu leur dit : "Soyez féconds et prolifiques, remplissez la terre et dominez-la. Soumettez les poissons de la mer, les oiseaux du ciel et toute bête qui remue sur la terre ! " ²⁹Dieu dit : " Voici, je vous donne toute herbe qui porte sa semence sur toute la surface de la terre et tout arbre dont le fruit porte sa semence ; ce sera votre nourriture. ³⁰À toute bête de la terre, à tout oiseau du ciel, à tout ce qui remue sur la terre et qui a souffle de vie, je donne pour nourriture toute herbe mûrissante." Il en fut ainsi. ³¹Dieu vit tout ce qu'il avait fait. Voilà, c'était très bon.

Gn. 2:8,15

⁸ Le Seigneur Dieu planta un jardin en Eden, à l'orient, et il y plaça l'homme qu'il avait formé [...] ¹⁵ Le Seigneur Dieu prit l'homme et l'établit dans le jardin d'Eden pour cultiver le sol et le garder.



Figure 3.2
Aquarelle
par Vaso Gogou

3.3.2 CE QUE J'AI BESOIN DE SAVOIR POUR ÉTUDIER LE PASSAGE BIBLIQUE CI-DESSUS

À l'image: La phrase que "l'homme a été créé à l'image de Dieu" ne se réfère pas à des caractéristiques extérieures, mais **aux qualités spirituelles de l'homme**, telles que la raison, la volonté, la conscience, la liberté, etc., ainsi que la domination sur la nature. C'est exactement ce qui distingue l'homme du reste de la création.

Mâle et femelle il les créa: Dès le premier moment de sa création, **l'être humain est conçu comme un être social**; comme quelque chose qui n'existe que dans la société et en relation avec les autres.

Remplissez la terre et dominez-la: l'autorité de l'humanité sur la nature est accordée par Dieu, d'où résulte la responsabilité humaine envers Dieu pour la bonne gestion de la nature. Seul Dieu créateur est le souverain absolu sur la création et, par conséquent, **l'homme ne peut devenir souverain que s'il devient co-créateur.**

Dieu vit tout ce qu'il avait fait. Voilà, c'était très bon: Par cette phrase la Bible met en évidence d'une part la valeur de l'œuvre créatrice de Dieu et d'autre part le fait que **Dieu, étant bon lui-même, ne peut faire que le bien.** Par conséquent, le Dieu d'amour n'est pas responsable de ce qui est laid et mauvais dans le monde.

Dieu planta un jardin en Eden, à l'orient: cette image contient tous les éléments qui permettent au lecteur d'imaginer la beauté du lieu que Dieu a préparé comme demeure pour l'homme. **Le mot "Eden" signifie plaisir.** Dans la traduction de la Septante, le terme "Eden" se rencontre non pas en tant que nom de lieu, mais en tant que nom: "Paradis". Le mot "paradis" est d'origine perse et signifie un grand jardin avec de nombreux arbres et de diverses plantes. Le jardin est placé à l'est parce que l'ouest était considéré, selon les perceptions de l'époque, comme le lieu où la mort domine, tandis que l'est était au contraire un symbole de vie. Bien sûr, l'image du jardin d'Eden ne peut pas être localisée à aucun endroit particulier sur Terre. C'est un espace illimité couvrant toute la terre, c'est **le royaume de l'homme à travers la création.** L'auteur biblique tire l'image du jardin d'Eden à partir de diverses traditions et mythes qui existaient à cette époque chez les peuples de Mésopotamie. Il utilise une image familière à ses lecteurs, pour proclamer une vérité importante: que le bonheur de l'homme dépend de sa relation avec Dieu et de sa relation harmonieuse avec l'environnement.

Dieu prit l'homme et l'établit dans le jardin d'Eden pour cultiver le sol et le garder: Dieu plante le jardin, il y place lui-même l'homme et il l'invite à travailler pour faire du monde son domaine exclusif à travers son propre travail. L'homme n'a pas eu le monde entier à lui immédiatement, il n'a pas non plus dominé sur toute la création et de plus sa relation avec Dieu n'était pas encore une communion complète et parfaite. **L'homme était donc appelé à un parcours dynamique, pour ressembler à Dieu et devenir un co-créateur.**

3.3.3 EXERCICE

Remplissez les blancs en choisissant le mot approprié entre les parenthèses à partir de ce que vous avez lu dans le texte biblique et des informations ci-dessus.

Dieu, après avoir créé le monde, a finalement vu toutes Ses créatures et s'est réjoui parce qu'elles étaient (très bonnes / vraiment nombreuses). L'homme a été créé à l'image de Dieu, ce qui signifie que seul l'homme, de toute la création, a des qualités spirituelles. Selon la Bible, Dieu a créé l'homme et la femme, pour nous montrer que l'homme est un être (social / reproducteur). L'homme a également été chargé par Dieu de régner sur toute la terre. Cela ne signifie pas que l'homme domine sur la création, mais qu'il est responsable devant Dieu de la bonne (consommation / gestion) de la création. La Bible dit aussi que Dieu a planté un jardin en Eden, à l'est, et a placé l'homme dans ce beau jardin pour y vivre en lui commandant de (le cultiver / le dominer) et (de le contrôler / d'en prendre soin). Ce jardin ne se trouvait pas, bien-sûr, dans un endroit précis, mais il comprenait l'ensemble de la (Terre / Mésopotamie).

Extrait du livre des Psaumes (Ps.65: 9-11)

⁹Tu as visité la terre, tu l'as abreuvée ;
tu la combles de richesses.
La rivière de Dieu regorge d'eau,
tu prépares le froment des hommes.
Voici comment tu prépares la terre :
¹⁰Enivrant ses sillons,
tassant ses mottes,
tu la détrempe sous les averses,
tu bénis ce qui germe.
¹¹Tu couronnes tes bienfaits de l'année,
et sur ton passage la fertilité ruisselle.



Figure 3.3
Aquarelle
par Vaso Gogou

Exercice

Dans les versets du psautier que vous venez de lire, désignez des mots ou des phrases qui montrent la relation de Dieu avec la création.

D'après l'œuvre d'Alexander Schmemmann

Tout ce qui existe est le don de Dieu à l'homme, et tout est là pour faire connaître Dieu à l'homme, pour faire de la vie de l'homme une communion avec Dieu. C'est l'amour divin qui fait la nourriture, qui fait la vie pour l'homme. [...] Dieu a béni le monde, a béni l'homme, a béni le septième jour (c'est-à-dire le temps), et cela signifie qu'Il a rempli tout ce qui existe de Son amour et de sa bonté, qu'Il a rendu tout cela "très bon". Ainsi, la seule réaction naturelle (et non "surnaturelle") de l'homme, à qui Dieu a donné ce monde béni et sanctifié, est de bénir Dieu en retour, de Le remercier, de voir le monde tel que Dieu le voit et - dans cet acte de gratitude et d'adoration - connaître, nommer et posséder le monde.

(Alexander Schmemmann, Pour la vie du monde, St. Vladimir's Seminary Press, New York, 1998, pp. 14-15)

Exercice

Quelles sont les vérités révélées par le texte ci-dessus sur la relation de l'humanité avec la création ?

3.4 L'HOMME MAÎTRE DE LA CRÉATION

Dans le livre de la Genèse, nous lisons que Dieu, après avoir créé les humains en tant qu'homme et femme, les bénit et leur dit: "Remplissez la terre et dominez-la". A l'aide du texte suivant, essayez de découvrir ce que signifie de rendre l'homme souverain sur toute la création.

Car dans le récit de la Genèse, notre domination sur la création est une conséquence précisément du fait que nous sommes créés à l'image divine. Ainsi notre souveraineté, loin d'être égoïste et oppressive, devrait refléter les qualités de Dieu, notre archétype. Nous devons montrer à l'égard des créatures la compassion douce et tendre qui caractérise Dieu lui-même. [...] Traitons la nature comme un "tu", pas comme un "ça". [...] C'est notre vocation humaine d'être prêtre de la création. La prêtrise par son essence [...] consiste à offrir, à remercier et à bénir. Le prêtre [...] est celui qui prend le monde entre ses mains et l'offre ensuite à Dieu, amenant ainsi la bénédiction de Dieu sur ce qu'il offre. Par cet acte d'offrande sacerdotale, la création est mise en communion avec Dieu lui-même. Telle est l'essence du sacerdoce; telle est notre vocation que Dieu nous a donnée en tant qu'êtres humains; et c'est une vocation que seuls les êtres humains peuvent accomplir. En agissant ainsi en tant que prêtres de la création, nous, êtres humains, transformons le monde en offrande "eucharistique".

(Kallistos Ware, *Le début de la journée: la vision orthodoxe de la création*, Athènes: Akritas, 2007, pp. 52-54)

Exercice

Sur la base de ce que vous avez découvert dans le texte ci-dessus, pouvez-vous exprimer brièvement ce que vous avez compris de la souveraineté de l'humanité sur la création?

Figure 3.4
Théophane de Crète,
"l'homme désigna par
leur nom tout bétail, tout
oiseau du ciel et toute
bête des champs". (Gn.2:
20), fresque, 16^e siècle,
Saint Nikolaos Anapafsas,
Meteora, Grèce
Source: Wikimedia
Commons, [https://
az.wikipedia.org/wiki/
Fayl:Adam_naming_
animals_-_Moni_Ayou_
Nikolaou_\(Meteora\).jpg](https://az.wikipedia.org/wiki/Fayl:Adam_naming_animals_-_Moni_Ayou_Nikolaou_(Meteora).jpg)



Commentaire sur l'image

L'homme est un créateur en tant qu'image de Dieu le Créateur. Il donne un nom aux choses et de cette manière il leur donne un sens, il crée les choses en renouvelant la Création de Dieu et révèle donc la gloire divine sous de nouvelles formes.

(Kallistos Ware, Crise écologique et espoir, Athènes: Akritas, 2008, p.93)

3.5 JUSQU'ICI NOUS AVONS COMPRIS ...

... que le monde a été créé avec amour et soin par Dieu et que l'homme a été invité à le soigner. L'homme a la souveraineté sur la création, mais cela ne signifie pas qu'il en devienne le dominateur et, par conséquent, le destructeur. Cela signifie tout simplement qu'il fonctionne en tant que prêtre, qui **reçoit le monde entier comme un don et une bénédiction de Dieu** et dont la responsabilité consiste à agir de manière créative en son sein et de le rendre à son Donateur en tout respect pour chacune de ses créatures.

3.6. TEXTES DE LA TRADITION CHRÉTIENNE ORTHODOXE

Les questions qui subsistent sont:

- Quelles sont les causes de la crise écologique que nous traversons aujourd'hui?
- Y a-t-il un moyen de nous en sortir et de quoi s'agit-il?
- Quel est notre devoir vis-à-vis de l'environnement?

Nous pouvons tirer des réponses de la tradition chrétienne orthodoxe.

En fait, la crise actuelle n'est pas en dehors de nous, une crise dans notre environnement naturel, mais une crise en nous, à la façon dont nous, les humains, pensons et ressentons. Le vrai problème ne réside pas dans l'écosystème, mais dans le cœur humain. C'est tellement vrai ce qui a été dit, que nous souffrons d'insuffisance cardiaque écologique. Cela signifie que le vrai problème n'est ni technologique ni économique, mais profondément spirituel. Si l'atmosphère est de plus en plus polluée, si les lacs et les rivières sont empoisonnés, si les forêts meurent et que les vertes prairies de la terre deviennent désertes, c'est parce que nous les humains sommes aliénés de Dieu et de nous-mêmes [...] Ce n'est pas des compétences scientifiques plus complexes que nous avons besoin de toute urgence, mais d'un mouvement de repentance collective, au sens littéral du terme grec (metanoia) qui signifie "changement d'état d'esprit".

(Kallistos Ware, Crise écologique et espoir, Athènes: Akritas, 2008, pp.34-35)

Il est clair que la crise écologique actuelle est due à des causes spirituelles et morales. Ses racines sont liées à la cupidité, à l'avarice et à l'égoïsme, qui mènent à une utilisation irréfléchie des ressources naturelles, au rejet à l'atmosphère des polluants nocifs et au changement climatique. La réponse chrétienne au problème réclame la repentance pour les abus, un état d'esprit tempérant et ascétique comme antidote à la surconsommation, de même que l'élaboration d'une prise de conscience que l'homme est un "intendant" et non un possesseur de la Création.

(Message du Saint et Grand Synode de l'Église orthodoxe, au peuple orthodoxe et à toute personne de bonne volonté, Crète, 2016)

3.6.1 PAR CONSÉQUENT **Exercice 1**

Quelles sont, selon le point de vue chrétien orthodoxe, les causes de la crise écologique?

Exercice 2

Du point de vue chrétien orthodoxe, quelle est l'issue de la crise écologique?



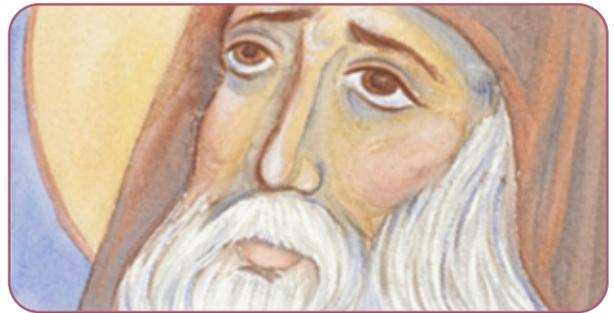
Figure 3.5
Aquarelle
par Vaso Gogou

3.7. LES SAINTS DE L'ÉGLISE ET LEUR RELATION AVEC L'ENVIRONNEMENT

Figure 3.6
Saint Silouane de l'Athos,
aquarelle par Vaso Gogou

Saint Silouane l'Athonite

aimait non seulement les gens mais aussi toute la création de Dieu. Regardant le ciel bleu et les nuages blancs, il a dit: "Que notre Seigneur est grand et que sa création est magnifique! Sa gloire est évidente dans tout

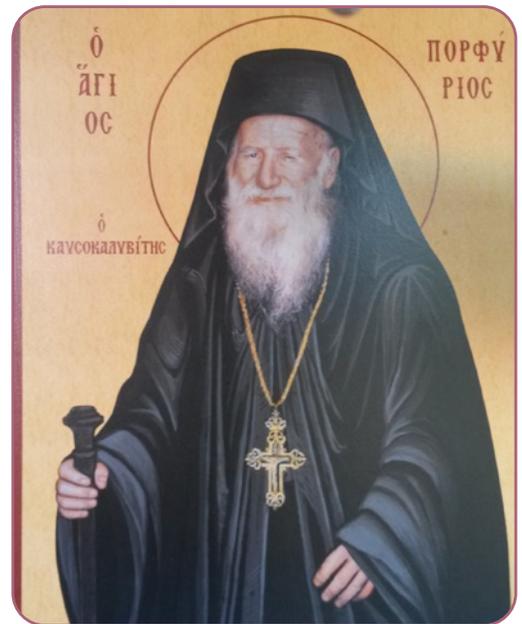


ce qui nous entoure. Tout ce que nous avons à faire est d'en prendre soin avec amour et de le glorifier avec joie pour ses riches dons. Le cœur qui a appris à aimer, s'apitoie sur toute la création, même sur une feuille verte, coupée sans qu'il y ait vraiment besoin."

Figure 3.7
Saint Porphyrios de Kafsokalivia, Icône de Saint Porphyrios dans le monastère de Panagia Eleousa, Achaea, Grèce par Peloponnisios via Wikimedia Commons. Sous licence Creative Commons [Attribution - Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International](#). L'image n'a pas été modifiée et peut être trouvée à https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/d/d0/Saint_Porphyrrios.jpg/800px-Saint_Porphyrrios.jpg.

Saint Porphyre le Kavsokalyvite

raconte: "Une fois, une femme m'a amené ses chèvres et m'a dit : Pouvez-vous prier pour mes chèvres, car elles ne vont pas bien? La femme était triste et j'ai compati à elle. Je me suis levé. Les chèvres sont venues à moi d'elles-mêmes. J'ai tendu les bras et j'ai lu une prière. Elles étaient toutes près de moi, levant la tête et me regardant. Un mâle s'est approché. Il s'est penché et m'a embrassé la main. Il voulait que je le caresse. Je l'ai caressé, il était content. Elles se sont toutes rassemblées autour de



moi et ont levé les yeux. Elles me regardaient en face. Je les ai bénies. Je parlais et priais. Tout ce qui concerne la nature nous est d'une grande aide dans notre vie spirituelle, si c'est par la grâce de Dieu. Je suis moi-même ému aux larmes de joie chaque fois que je ressens l'harmonie de la nature."

Saint Gerasime du Jourdain a vécu comme moine dans le désert aux abords du Jourdain. Un jour, alors qu'il était au bord de la rivière, il a entendu le terrible rugissement de douleur d'un lion. Guidé par les cris de la bête et sans aucune crainte, il se retrouva face à un énorme lion. Le roi des animaux semblait souffrir beaucoup.

Le saint a eu pitié de la créature de Dieu, et, comme s'il pouvait lui parler, lui a demandé où ça faisait mal. La fière bête s'approcha avec confiance et montra au saint sa patte avant. Un roseau pointu était la cause du problème. Le saint a soigneusement tiré le roseau de la patte de l'animal et a traité la plaie avec beaucoup de soin. Dès lors le lion est devenu le compagnon fidèle et inséparable de saint Gerasime. Il le suivait partout et le servait, voulant ainsi lui exprimer son énorme gratitude.



Figure 3.8
Gérasime du Jourdain
Source: Wikimedia
Commons: <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=73126343>

Saint Amfilochios vivait à Patmos, dans le monastère de Saint- Jean- le- Théologien. Le père disait souvent: " Savez-vous que Dieu nous a donné un autre commandement, qui n'est pas mentionné dans la Bible? C'est le commandement d'aimer les arbres. Quiconque plante un arbre, plante l'espoir, plante la paix, plante l'amour et reçoit la bénédiction de Dieu." Dans le sacrement de confession, le père Amfilochios écoute les erreurs et les péchés du peuple; leurs souffrances et leurs épreuves, leurs questions. Il les reconforte, les guide, les encourage à prendre de bonnes et honorables décisions et à se repentir, c'est-à-dire à changer leur façon de penser et de vivre. Et il leur conseille de planter et de prendre soin d'un arbre, pour montrer leur repentir.

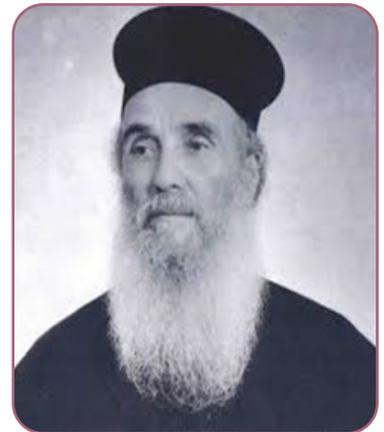


Figure 3.9
St Amfilochios de
Patmos, <https://www.saint.gr/4444/saint.aspx>

(Sélection du livre: Gouttes d'amour de Dieu, les Saints et l'environnement, Saint Monastère de Chrysopigi, Chania 2015)

3.7.1 EXERCICE

Choisissez l'une des histoires ci-dessus. Notez en une phrase quelle attitude envers l'environnement est signalée dans cette histoire.

3.8 QUESTIONNAIRE DE RÉTROACTION

Après nos discussions en classe, essayez de répondre aux questions suivantes. Comparez vos réponses finales avec vos réponses originelles.

1. *Dans la vidéo que nous avons regardée, le thème de la création du monde était lié:*
 - a. À l'œuvre caritative de l'Église
 - b. Au culte religieux
 - c. À la protection de l'environnement
 - d. Je ne sais pas /Je préfère ne pas répondre

2. *La pollution constatée par les enfants lors de l'excursion provient:*
 - a. Des déchets du moulin à huile voisin
 - b. Des eaux usées d'un pétrolier qui a coulé sur une plage voisine
 - c. Des éoliennes
 - d. Je ne sais pas /Je préfère ne pas répondre

3. *Dans la vidéo, les jeunes soutiennent l'idée que pour arrêter la pollution de l'environnement, il faut:*
 - a. Fermer l'usine
 - b. Pousser l'usine à se conformer aux lois et règles de protection de l'environnement
 - c. Éliminer les déchets dans une autre zone
 - d. Je ne sais pas /Je préfère ne pas répondre

4. *Dans la vidéo, qu'est-ce que le Patriarche œcuménique qualifie de péché?*
- a. La pollution de l'environnement
 - b. La biodiversité de la création
 - c. Le travail des enfants
 - d. Je ne sais pas /Je préfère ne pas répondre
5. *Quelle est selon vous l'attitude de l'Église chrétienne concernant la protection de l'environnement?*
- a. Elle ne s'en soucie pas
 - b. Elle ne l'inclut pas dans ses priorités
 - c. Elle y est intéressée
 - d. Je ne sais pas /Je préfère ne pas répondre

3.9. MATÉRIEL POUR UNE DISCUSSION PLUS APPROFONDIE

3.9.1 ÉCOLOGIE ET DIGNITÉ HUMAINE

Cela est un exemple de ce que les chercheurs appellent le “racisme environnemental”, qui est une forme d’injustice environnementale. Il nous offre une image du lien entre la pollution de l’environnement et l’oppression des êtres humains; entre l’abus du monde naturel et l’abus des personnes; entre dommage écologique et perte de dignité humaine. Les citoyens de Chicago qui vivent dans des “zones rouges” subissent une part disproportionnée du risque environnemental, parce qu’ils sont moins riches, moins instruits et moins associés aux politiciens qui décident où les entreprises fortement polluantes vont s’installer. En bref, les pauvres sont pris au piège et tout effort pour qu’ils déménagent ailleurs se heurte à divers obstacles et injustices. [...] L’écologie et la dignité humaine sont indissociablement liées, pour le meilleur et pour le pire. [...] Des études récentes sur les inégalités environnementales ici en République de Corée, par exemple, considèrent le “Toxic Release Inventory (TRI)” (“Inventaire des rejets toxiques”) et montrent que la manière dont les risques et les avantages environnementaux sont répartis entre les divers groupes sociopolitiques de la péninsule n’est pas équilibrée. En outre, l’étude suggère que plus les étrangers migrent vers la Corée et s’installent dans des quartiers à faible revenu, plus ces quartiers sont ciblés comme des zones potentiellement éligibles pour les futures usines et centres de gestion des déchets, ce qui accumule davantage de dommages environnementaux parmi les membres les plus faibles et les plus vulnérables de la société.

(Révérend diacre Perry Hamalis, “Aime Dieu, aime ton prochain, aime les arbres: Justice environnementale dans le christianisme orthodoxe” dans *Écologie, théologie et dignité humaine dans la tradition chrétienne orthodoxe*, Symposium international sur les procédures environnementales, Séoul: Métropole orthodoxe de Corée, 2018, pp. 176-180)

3.9.2 UNE HISTOIRE DE TROIS PETITS DÉMONS

C'est l'histoire de trois petits démons qui ont achevé leur éducation en enfer. Juste avant d'être envoyés sur terre, ils se sont présentés devant le diable pour l'examen final. Passant au premier, le chef a demandé: "Que leur diras-tu, lorsque tu monteras sur terre?" "Je leur dirai qu'il n'y a pas de Dieu", répondit le premier diable. "Cela ne dit pas grand-chose", a déclaré l'examineur, "ils l'ont entendu plusieurs fois. Le problème est que beaucoup d'entre eux Le connaissent personnellement." Il s'est tourné vers le deuxième diable "que leur diras-tu?" a demandé. "Je dirai qu'il n'y a pas d'enfer", a répondu le second. "Ah, je trouve ça plus intelligent, mais malheureusement cela ne marchera pas. Beaucoup d'entre eux vivent déjà en enfer." Finalement, il a demandé au troisième: "Et que leur diras-tu?". Et le troisième a répondu: "Je leur dirai qu'il n'y a aucune raison de se hâter". "Formidable!" s'exclama le archi diable. "Allez et mettez-vous au travail!" Il s'agit définitivement d'une blague aux implications écologiques.

(Kallistos Ware, Crise écologique et espoir,
Athènes: Akritas, 2008, pp. 84-85)

3.10. GLOSSAIRE

Amfilochios de Patmos, Saint: Né en 1889 sur Patmos, une île grecque où, selon la tradition chrétienne, saint Jean le Théologien a écrit le livre de l'Apocalypse. St Amphilochios devint moine en 1905 au Monastère de St Jean le Théologien et en 1935 il fut élu abbé. Il est décédé en 1970. En 2018, le Patriarcat œcuménique l'a déclaré saint. Sa mémoire est célébrée le 16 avril.

Bartholomée, Patriarche œcuménique: Le 270e "Archevêque de Constantinople - Nouvelle Rome et Patriarche œcuménique de l'Église orthodoxe", selon son titre exact. Né sur l'île d'Imbros en 1940. Il a été reconnu comme "le Patriarche vert" pour ses initiatives en faveur de la protection de l'environnement et ses efforts pour sensibiliser les chrétiens aux questions écologiques.

Biodiversité (ou diversité biologique): Ce terme se réfère à la somme des gènes, des espèces biologiques et des écosystèmes d'une zone. Le grand nombre et la diversité des formes de vie contemporaines sur terre sont le résultat des centaines de millions d'années d'histoire évolutive de la création. Aujourd'hui, il y a un déclin de la biodiversité sur la planète, en raison d'une variété de causes, telles que la pollution de l'environnement, la déforestation, la désertification, la pollution de l'eau et l'augmentation de la prédation.

Éthique ascétique: La lutte du chrétien pour surmonter, par la prière, le jeûne, la vigilance et la charité, les échecs qui renforcent et font gonfler son ego, et restaurer ainsi sa relation avec Dieu, les autres humains et l'ensemble de la création.

Eucharistie: L'offrande de remerciement de l'homme à Dieu, aux autres êtres humains et à l'environnement naturel. Le noyau de cette offrande est la divine Eucharistie. L'Eucharistie constitue le sacrement de base de l'Église orthodoxe, dans lequel les fidèles, en communion avec le Corps (pain) et le Sang (vin) du Christ, sont unis à Dieu et les uns aux autres.

Gérasime du Jourdain, Saint: Né en Lycie au 5ème siècle apr. J.- C. En 451 apr. J. – C., il devint moine dans le désert du Jourdain et fonda plus tard un monastère près de la ville de Beth Hoglah. Il mourut en 475 apr. J.- C. et sa mémoire est célébrée le 4 mars.

Mésopotamie: Le nom donné par les Grecs de l'Antiquité à la zone délimitée par les fleuves Tigre (à l'est) et Euphrate (à l'ouest). Le nom définit une vaste région, qui comprend les vallées des deux fleuves et leurs affluents, dont la plupart se trouvent dans l'Irak contemporain.

Péché: Dans la tradition chrétienne le mot péché signifie "erreur", "échec". C'est-à-dire l'échec de l'homme à atteindre son but qui le conduit, soit par des pensées soit par des actions, à s'éloigner de Dieu, de lui-même, de ses semblables et de l'environnement naturel.

Porphyre le Kavsokalyvite, Saint: Né en 1906 dans le village d'Agios Ioannis à Evia. À l'âge de 13 ans il est allé au mont Athos et y est resté pendant 6 ans. En 1926 il fut ordonné prêtre et se rendit au monastère de Saint-Nicolas à Evia. En 1940 il a été nommé prêtre de l'église de St Gérasime à la polyclinique d'Athènes où il a servi jusqu'en 1973. Il est décédé en 1991. En 2013 le Patriarcat œcuménique l'a déclaré saint. Sa mémoire est célébrée le 2 décembre.

Psaumes: Un des livres de l'Ancien Testament qui est essentiellement une collection de 150 psaumes. Le nom vient de l'instrument à cordes "psautier", qui accompagnait le chant des psaumes. Les Psaumes sont une œuvre typique de la poésie religieuse lyrique.

Repentir: Le terme ecclésiastique "repentir" peut être compris comme un "changement d'état d'esprit". En grec, le mot correspondant est "metanoia", qui est un mot composé (meta + nous) et signifie un changement de mode de pensée. Dans l'Église orthodoxe, le repentir est compris comme un acte de guérison de la maladie du péché.

Silouane l'Athonite, Saint: Né en 1866 dans le village de Shovskoe près de Lipetsk, en Russie. En 1892, il se rend au Mont Athos et devient moine au Saint Monastère de Saint Pantéléimon. Il mourut en 1938. En 1987, il fut proclamé saint de l'Église orthodoxe. Sa mémoire est célébrée le 24 septembre.

Théophane de Crète: l'un des peintres éminents de l'école crétoise de la première moitié du XVIe siècle, dont le travail a influencé la peinture religieuse post-byzantine. Son œuvre, condensée sur une période de vingt ans (1527-1546), se retrouve dans les deux principaux centres monastiques de l'Église orthodoxe grecque, les Météores et le mont Athos.

3.11. SCÉNARIO DE LA VIDÉO

PERSONNAGES:

YIORGOS: jeune

STRATOS: ami de Yiorgos

ENSEIGNANTE d'éducation religieuse

MARIA: la mère de Yiorgos

APOSTOLOS: le père de Yiorgos

LE PATRIARCHE ŒCUMÉNIQUE Bartholomée

SCÈNE 1

Dans la classe d'éducation religieuse, les élèves et l'enseignant sont sur le point de commencer la leçon.

ENSEIGNANTE: Eh bien, les enfants, nous allons parler aujourd'hui de Dieu et de la création du monde. Si nous regardons autour de nous, nous pouvons voir que le monde est vraiment beau et fonctionnel. Nous avons reçu tout ce dont nous avons besoin pour profiter de cette vie, en harmonie avec la nature, comme dit la Bible. Je vous lis du livre de la Genèse, premier livre de l'Ancien Testament, où Dieu crée les êtres humains et les place dans un beau jardin. Dieu leur dit: "Voici, je vous donne toute herbe qui porte sa semence sur toute la surface de la terre et tout arbre dont le fruit porte sa semence ; ce sera votre nourriture. A toute bête de la terre, à tout oiseau du ciel, à tout ce qui remue sur la terre et qui a souffle de vie, je donne pour nourriture toute herbe mûrissante." Il en fut ainsi. Dieu vit tout ce qu'il avait fait. Voilà, c'était très bon. Il y eut un soir, il y eut un matin : sixième jour (Genèse 1: 29-31). Veuillez noter et vous rappeler la phrase: "Dieu vit tout ce qu'il avait fait. Voilà, c'était très bon". Il n'y a rien de mal dans la Création, et il n'y a pas de créatures maléfiques. STRATOS: Mais mademoiselle, l'homme n'est-il pas souvent maléfique?

ENSEIGNANTE: Eh bien, Stratos, c'est vrai. Nous, les humains, faisons souvent du mal, mais c'est parce que nous sommes la seule créature libre.

STRATOS: Et qu'est-ce que cela signifie? Est-ce mal d'être libre?

ENSEIGNANTE: Pas du tout, mais c'est aussi un fardeau, et plutôt pesant, car en tant que personne libre, tu peux choisir d'être ou pas une bonne personne.

(La leçon continue. Musique de fond).

ENSEIGNANTE: Eh bien, c'est tout pour aujourd'hui. N'oubliez pas que demain, nous allons nous promener sur la plage au bord de la rivière. Apportez de la nourriture et de l'eau avec vous. À demain alors. Prenez bien soin de vous!

SCÈNE 2

Le lendemain, toute la classe marche sur la plage. Les enfants jouent, courent, rient, jettent des pierres dans l'eau, d'une humeur joyeuse et ludique. Soudain, ils s'arrêtent l'un après l'autre en voyant des poissons morts à l'embouchure de la rivière, ainsi que de grandes taches noires qui dégagent une odeur désagréable et irritante. YIORGOS: Regardez, des poissons morts!

STRATOS: Oui, et ça pue ici!

ENSEIGNANTE: Il se passe quelque chose de mauvais ici. Il y a quelque chose dans la rivière qui tue les poissons.

YIORGOS: Oui. Allons le trouver.

STRATOS: Quelque part près d'ici il y a un moulin à huile. Allons-y jeter un œil. C'est peut-être de là que vient cette horrible odeur.

Au bout d'un moment, ils s'arrêtent devant un pipeline qui se jette dans la rivière. Il semble bien caché, car il est à peine visible à travers les roseaux de la rive. Un liquide épais, de couleur presque noire et d'odeur nauséabonde, s'en déverse.

ENSEIGNANTE: Tu avais raison, Stratos! (Elle continue d'un air triste). J'ai lu quelque part, il y a quelques jours, qu'un mètre cube de déchets liquides d'un moulin à huile équivaut à 100 mètres cubes d'eaux usées municipales, et que les eaux usées des moulins à olives peuvent "voyager" jusqu'à 10 kilomètres et polluer les rives, les eaux souterraines et les eaux de surface. Pouvez-vous l'imaginer? Sortons d'ici, nous en avons assez vu...

Sur le chemin du retour

YIORGOS: Je suppose, mademoiselle, que Dieu n'a pas imaginé que l'humanité détruirait sa belle création ...

ENSEIGNANTE: Et de penser, Yiorgos, que Dieu "prit l'homme et l'établit dans le jardin d'Eden pour cultiver le sol et le garder"(Gn 2, 15)

YIORGOS (amèrement): Oui, exactement le genre de soins humains que nous avons vu aujourd'hui!

SCÈNE 3

Yiorgos et son ami Stratos rencontrent les parents de Yiorgos dans la maison familiale.

STRATOS: Nous vous disons la vérité, M. Apostolos, nous avons vu de nos propres yeux le pipeline déversant des eaux usées noires dans la rivière.

YIORGOS: Oui, papa, pourquoi ne nous crois-tu pas?

PÈRE: Je vous crois, mais je pense que vous exagérez un peu.

YIORGOS: Nous n'exagérons pas du tout. Nous l'avons vu de nos propres yeux. Si tu ne nous crois pas, demande à notre enseignante, qui était avec nous.

PÈRE: Inutile de demander à qui que ce soit. Il me semble tout simplement incroyable qu'une aussi grande usine d'huile d'olive ne réponde pas aux mesures de protection de l'environnement requises et provoque une telle pollution que vous prétendez avoir constatée.

MÈRE: Pourquoi ne pas croire les enfants, Apostolos? Après tout, ils ne sont pas trop jeunes pour comprendre.

PÈRE: D'accord, supposons que les choses sont comme vous le dites. Qu'allez-vous faire maintenant? Accuser l'usine? Serez-vous satisfait si elle ferme? Ne savez-vous pas que des dizaines de gens y travaillent et en gagnent leur vie?

YIORGOS: Non, nous ne pensons pas qu'elle devrait fermer, nous ne voudrions pas cela! Ce que nous voulons, c'est que l'usine se conforme aux lois et aux règles de protection de l'environnement, comme d'autres usines dans tout le pays. C'est ce que nous apprenons à l'école et que nous avons discuté avec notre enseignante, hier en classe et aujourd'hui lors de l'excursion.

PÈRE: C'est juste une nouvelle mode, comme tant d'autres.

MÈRE: Qu'est-ce que tu veux dire?

PÈRE: Tout le monde a soudainement commencé à s'occuper de l'environnement.

YIORGOS: Pourquoi papa? Toi, ne te fâches-tu pas, quand nous allons à la plage et que nous voyons des mégots et des ordures partout? Tout cela ne te dérange pas?

PÈRE: Ça c'est une autre affaire. Maintenant nous parlons des choses qui ne peuvent pas être modifiées facilement, car cela créerait plus de problèmes que cela n'en résoudrait. De nombreux emplois seraient perdus et le commerce serait affecté.

STRATOS: Mais Dieu nous a donné le monde à garder et à surveiller.

PÈRE: Et où cela est-il écrit, Stratos?

STRATOS: L'Ancien Testament le dit. Nous le lisons à l'école. L'Église le dit.

PÈRE: L'Église? L'Église s'intéresse-t-elle aux problèmes environnementaux? Je n'y ai jamais entendu de sermon sur l'environnement.

À la télé il y a un bulletin d'information et, à ce moment-là, on se réfère au Patriarche Bartholomée. Le journaliste l'appelle "Patriarche vert".

PÈRE: Eh bien, voici le Patriarche! L'avez-vous déjà entendu parler de ce genre de problèmes?

MÈRE: Chut, faisons une pause, Apostolos. Pourquoi le journaliste l'appelle-t-il "Patriarche vert"?

(On entend le Patriarche dire): "Les crimes contre l'environnement naturel sont un péché. La destruction de la biodiversité de la création de Dieu, la pollution de l'eau, de la terre, de l'air et de la vie par l'homme, sont tous des péchés..."
Le père est resté sans voix et Yiorgos, sa mère et Stratos éclatent de rire.

3.12 RÉFÉRENCES

La liste des livres utilisés par les écrivains dans la préparation du présent ouvrage, ainsi que des œuvres d'art et de musique choisies comme stimuli pour les élèves, avec les sources où elles ont été trouvées.

3.12.1 Livres

La Sainte Bible, Ancien et Nouveau Testament, traduit à partir des textes originaux, Athènes: Société biblique hellénique, 1997 [Η Αγία Γραφή, Παλαιά και Καινή Διαθήκη, Μετάφραση από τα πρωτότυπα κείμενα, Αθήνα: Ελληνική Βιβλική Εταιρεία, 1997]

Alexander Schmemmann, Pour la vie du monde, New York: St. Vladimir's Seminary Press, 1998, [traduction grecque: Alexander Schmemmann, Για να ζήσει ο κόσμος, μτφρ. Ζ. Λορεντζάτος, Αθήνα, 1970]

Anastasios (Yannoulatos), Archevêque de Tirana: Coexistence: Paix, Nature, Pauvreté, Terrorisme, Valeurs, Athènes: Armos, 2015 [Αναστάσιος Γιαννουλάτος, Αρχιεπίσκοπος Τιράνων, Συνύπαρξη: Ειρήνη, φύση, φτώχεια, τρομοκρατία, αξίες, Αθήνα: Αρμός, 2015]

Anastasios (Yannoulatos), Archevêque de Tirana: Face au monde: essais chrétiens orthodoxes sur des préoccupations mondiales, Presse du séminaire Saint-Vladimir et publications du COE, Crestwood et Genève, 2003 [Αναστάσιος Γιαννουλάτος, Αρχιεπίσκοπος Τιράνων, Παγκοσμιότητα και Ορθοδοξία, Αθήνα: Ακρίτας, 2000]

Christos Yannaras, "Nature et histoire dans le livre de l'Apocalypse", Synaxis 56 (1995) [Χρήστος, Γιανναράς, "Φύση και Ιστορία στην Αποκάλυψη του Ιωάννη" (1995)]

Gouttes de l'amour de Dieu: Saints et Environnement, Chania: Saint Monastère de Chryssoyigi, 2015]

John Chryssavgis, Bartholomée : Mission et Vision, Nashville, W Publishing, 2016 [traduction grecque: Ιωάννης Χρυσσαυγής, Βαρθολομαίος, Αποστολή και Όραμα, Αθήνα, Εν Πλω, 2018]

Jean Zizioulas (Métropolitite de Pergame), "Préserver la création de Dieu", Theology in Green 7.1993 p. 31 [traduction grecque: Ιωάννης Δ. Ζηζιούλας, Μητροπολίτης Περγάμου, Η κτίση ως ευχαριστία: Θεολογική προσέγγιση στο πρόβλημα της Οικολογίας, Αθήνα: Ακρίτας, 1998]

Kallistos Ware, Le début de la journée: la vision orthodoxe de la création, Athènes: Akritas, 2007(bilingue)

Kallistos Ware, Crise écologique et espoir, Athènes: Akritas, 2008 [traduction grecque: Κάλλιστος Ware, Οικολογική κρίση και ελπίδα, μτφρ. Π. Τσαλίκη-Κιοσόγλου, Ε. Τσιγκρή, Ν. Χριστοδούλου, Αθήνα: Ακρίτας, 2008]

Métropolite Jean Zizioulas, "Le Livre de l'Apocalypse et l'Environnement naturel", dans Sarah Hobson et Jane Lubchenco (éd.), *Revelation and the Environment: AD 95–1995* (Singapour: World Scientific Publishing Co., 1997): 17-21 [Version grecque: Μητροπολίτη Περγάμου Ιωάννη, "Αποκάλυψη και φυσικό περιβάλλον", Περιοδικό Σύναξη 56 (1995)]

Perry Hamalis, "Aime Dieu, aime ton voisin, aime les arbres: la justice environnementale dans le christianisme orthodoxe" dans *Écologie, théologie et dignité humaine dans la tradition chrétienne orthodoxe*, Symposium international sur les actes de l'environnement, Séoul: Métropole orthodoxe de Corée, 2018 [Traduction grecque: Πέρρυ Χαμάλης, "Αγάπα τον Θεό, αγάπα τον πλησίον, αγάπα τα δέντρα: Η περιβαλλοντική δικαιοσύνη στον Ορθόδοξο Χριστιανισμό", Σύναξη 154 (2020)]

3.12.2 Œuvres d'art

Théophane de Crète, "L'homme désigna par leur nom tout bétail, tout oiseau du ciel et toute bête des champs"(Gn.2: 20), fresque, 16e siècle, Saint Nikolaos Anapafsas, Meteora, Grèce

[https://az.wikipedia.org/wiki/%C5%9E%C9%99kil:Adam_naming_animals_-_Moni_Ayrou_Nikolaou_\(Meteora\).jpg](https://az.wikipedia.org/wiki/%C5%9E%C9%99kil:Adam_naming_animals_-_Moni_Ayrou_Nikolaou_(Meteora).jpg)

St Gerasime du Jourdain

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=73126343>

Saint Amfilochios de Patmos

<https://www.saint.gr/4444/saint.aspx>

Icône de saint Porphyrios de Kafsokalyvia dans le monastère de Panagia Eleousa, en Achaïe, en Grèce, https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/d/d0/Saint_Porphyrios.jpg/800px-Saint_Porphyrios.jpg

Liens consultés pour la dernière fois le 15 décembre 2020

Aquarelles créées par Vaso Gogou



Apostolos Barlos, Master en théologie (Master 2, Université Aristote de Thessalonique, Grèce). Ancien professeur d'enseignement religieux et conseiller pédagogique pour l'enseignement secondaire, maître d'éducation permanente, auteur de manuels pour l'enseignement religieux au niveau secondaire. Associé en enseignement religieux à l'Académie d'études théologiques de Volos.

Christos Fradellos, Master en théologie (Master 2, Université d'Athènes, Grèce et Université Neapolis de Paphos, Chypre), professeur d'enseignement religieux à l'éducation secondaire. Auteur du livre Les ordres islamiques en Crète ottomane. Associé en enseignement religieux à l'Académie d'études théologiques de Volos.



Vaso Gogou, Maîtrise (Master 1) en théologie et en histoire (Université d'Athènes, Grèce). Ancienne professeur d'enseignement religieux, de culture et d'esthétique, maître d'éducation permanente, auteur de manuels pour l'enseignement religieux au niveau secondaire. Associée en enseignement religieux à l'Académie d'études théologiques de Volos.

Maria Anna Tsintsifa, Master en éducation interculturelle (Master 2, Université libre, Berlin, Allemagne), Master en éducation spécialisée (Master 2, Université Frederick, Chypre). Professeur de littérature grecque à l'éducation secondaire, associée en enseignement religieux à l'Académie d'études théologiques de Volos.



Nikolaos Tsirevelos, PhD (Université Aristote de Thessalonique, Grèce). Professeur d'enseignement religieux à l'éducation secondaire, professeur adjoint d'enseignement religieux et d'études religieuses (Département d'enseignement primaire, Université de Thessalie, Volos), Maître de conférences invité en éducation chrétienne (Département de théologie et de culture, Université "Logos", Tirana, Albanie), Associé en enseignement religieux à l'Académie d'études théologiques de Volos.

 **EDUC8 Consortium**



Ce livre a été financé par le Fonds de Sécurité Intérieure de l'Union Européenne - Police.

